

1997 年僱傭（修訂）條例草案

附件 XVII

委員會審議階段

由李卓人議員動議的修訂

條次

建議修正案

2 刪去該條而代以 —

“2. 加入條文

《僱傭條例》（第 57 章）第 IVA 部現予修訂，
在第 21C 條之後加入 —

“21D. 違反本部的其他效果

（1）即使有第 21B 及 21C 條所規定的法律責任，任何人如按本部所指被另一人歧視，可對該另一人提出訴訟。

（2）在本條中，“歧視”（discriminate）指作出第 21B 及 21C 條所提述的任何作為，而作出該等作為的人可能因此被刑事檢控。

（3）為使第(1)款適用於第 21B 條所提述的違法的作為，就在因違反第 21B(2)條的情況下遭受的解僱或其他損害而言，如僱員在緊接他遭受解僱或其他損害前的 12 個月的期間內已行使第 21B(1)條所述的任何權利，則該僱員在上述情況下有權根據本部得到補救，並只有在上述情況下才有權根據本部得到補救。

21E. 本部對法例及普通法的影響

（1）凡任何條例的任何條文容許或規定任何人士作出根據本部屬違法的作為，而並不能對該條文與本部作出沒有抵觸的解釋，則在該條文與本部抵觸的範圍內，該條文現予廢除。

條次建議修正案

(2) 為免生疑問，若普通法的任何規則容許或規定任何人士作出根據本部屬違法的作為，則該普通法的規則現予撤銷。

21F. 勞資審裁處的司法管轄權

根據《勞資審裁處條例》(第25章)設立的勞資審裁處具有司法管轄權按照本部及該條例查訊、聆訊和裁定任何根據第21D條提出的訴訟。

21G. 臨時命令的作出

勞資審裁處在聆訊根據第21D條提出的訴訟時可在等待對該案情的是非曲直作出裁定的情況下，作出臨時命令以保存 —

(a) 在未有作出指稱的違法的作為之前訴訟的各方的現狀；或

(b) 訴訟的各方對訴訟的權利。

21H. 補救

(1) 在根據第21D條提出的法律程序中，勞資審裁處若信納任何人作出憑藉該條屬違法的作為，勞資審裁處可作出其認為在有關情況下屬公正及恰當的命令。

(2) 在不限制第(1)款所賦予的權力的一般性的原則下，勞資審裁處可 —

條次建議修正案

- (a) 作出被告人有從事或作出根據本部屬違法的任何行為或任何作為的宣告，並命令被告人不應重覆或繼續該違法行為；
- (b) 命令被告人應作出任何合理的作為或一連串的行為以補救原告人所蒙受的損失或損害；
- (c) 命令被告人應僱用或重新僱用原告人；
- (d) 命令被告人應擢升原告人；
- (e) 命令被告人向原告人支付第 32O 條所述的終止僱傭金及向原告人支付用以補償原告人因被告人的行為而蒙受的其他損失或損害的損害賠償；
- (f) 命令被告人向原告人支付懲罰性或懲戒性的損害賠償；
- (g) 作出命令宣告任何違反本部而訂立的合約或協議從一開始或從該命令指明的其他時間開始全部或部分無效；或
- (h) 宣告任何經立法程序制定的條文的全部或部分已被廢除，或宣告任何普通法的規則已被撤銷。

條次建議修正案

21I. 舉證責任

在根據第 21D 條提出的法律程序中，當任何人已經證明他曾經行使任何由第 21B(1)條或憑藉第 21B(1)條歸屬任何僱員的權利，及他遭受解僱或在受僱中遭受其他損害，僱主須證明該解僱或損害並非歸因於僱員曾經行使任何該等權利。

21J. 例外情況

除本部另有規定外，第 VIA 部的條文並不適用於就在違反第 21B(2)(b)條的情況下作出的解僱而根據本部提出的補救申索。”。

新條文 加入 —

“相應修訂

《勞資審裁處條例》

3. 修訂附表

《勞資審裁處條例》（第 25 章）的附表現予修訂，
加入 —

“7. 根據《僱傭條例》（第 57 章）第 IVA 部提出的補救申索。”。

新條文 加入 —

“4. 過渡性條文

(1) 由本條例第 2 條對主體條例作出的修訂並不適用於僱員在本條例生效日期之前遭受的解僱或其他損害。

(2) 在本條中，“主體條例”(the principal Ordinance)指在被本條例修訂之前的《僱傭條例》（第 57 章）。”。

1997 年職業性失聰（補償）（修訂）條例草案

附件 XVIII

委員會審議階段

由梁耀忠議員動議的修正案條次建議修正案

2 刪去該條而代以 —

“2. 釋義

《職業性失聰（補償）條例》（第 469 章）第 2 條現予修訂，在“噪音所致的失聰”的定義中，廢除“50 分貝”而代以“40 分貝”。

3 刪去該條而代以 —

“3. 取代附表

附表 4 現予廢除，代以 —

“附表 4

[第 20 及 39 條]

參照噪音所致的失聰的永久喪失
工作能力百分比

永久喪失 工作能力 百分比 管理局所裁定的 1、2、3 千赫頻率平均純音聽力損失(分貝)		情況較佳耳朵										
		40 至 45 分貝 以下	45 至 50 分貝 以下	50 至 55 分貝 以下	55 至 60 分貝 以下	60 至 65 分貝 以下	65 至 70 分貝 以下	70 至 75 分貝 以下	75 至 80 分貝 以下	80 至 85 分貝 以下	85 至 90 分貝 以下	90 分貝 或以上
情況較差耳朵	40 至 45 分貝以下	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	45 至 50 分貝以下	1	5									
	50 至 55 分貝以下	2	6	10								
	55 至 60 分貝以下	3	7	11	15							
	60 至 65 分貝以下	4	8	12	16	20						
	65 至 70 分貝以下	5	9	13	17	21	25					
	70 至 75 分貝以下	6	10	14	18	22	26	30				
	75 至 80 分貝以下	7	11	5	19	23	27	31	35			
	80 至 85 分貝以下	8	13	17	21	25	29	33	37	43		
	85 至 90 分貝以下	9	14	18	22	26	30	34	38	45	51	
	90 分貝或以上	10	16	20	24	28	32	36	40	46	53	60

僱員代表權、諮詢權及集體談判權條例草案 附件 XIX

委員會審議階段

由李卓人議員動議的修正案條次建議修正案

- 2(1) (a) 在 “award” 的定義中 —
- (i) 刪去 “award” ” 而代以 “arbitration award”
(仲裁裁定)” ；
- (ii) 刪去 “uner” 而代以 “under” 。
- (b) 在 “certificate of registration” 的定義中，在
“certificate of registration” ” 之後加入 “(登記證明
書)” 。
- (c) 在 “certificate of representativeness” 的定義中，在
“certificate of representativeness” ” 之後加入 “(代
表性證明書)” 。
- (d) 在 “collective agreement” 的定義中，在 “collective
agreement” ” 之後加入 “(集體協議)” 。
- (e) 在 “collective bargaining” 的定義中，在 “collective
bargaining” ” 之後加入 “(集體談判)” 。
- (f) 在 “consultation” 的定義中，在 “consultation” ” 之
後加入 “(諮詢)” 。
- (g) 在 “contract of employment” 的定義中，在 “contract

of employment” ” 之後加入 “(僱傭合約)” 。

條次建議修正案

- (h) 在 “employee” 的定義中，在 “ “employee” ” 之後加入 “(僱員)” 。
 - (i) 在 “employer” 的定義中，在 “ “employer” ” 之後加入 “(僱主)” 。
 - (j) 在 “ Labour Tribunal ” 的定義中，在 “ “ Labour Tribunal” ” 之後加入 “(勞資審裁處)” 。
 - (k) 在 “ representative trade union ” 的定義中，在 “ “representative trade union” ” 之後加入 “(具代表性的職工會)” 。
 - (l) 在 “trade union” 的定義中，在 “ “trade union” ” 之後加入 “(職工會)” 。
 - (m) 在 “trade union representative” 的定義中，在 “ “trade union representative” ” 之後加入 “(職工會代表)” 。
 - (n) 在 “undertaking” 的定義中，在 “ “undertaking” ” 之後加入 “(企業)” 。
 - (o) 在 “working hours” 的定義中，在 “ “working hours” ” 之後加入 “(工作時間)” 。
- 2(2)
- (a) 在 “ “associated” ” 之後加入 “(相聯)” 。
 - (b) 在 “ “associated employer” ” 之後加入 “(相聯僱主)” 。
- 3(1)
- 刪去 “uner” 而代以 “under” 。

3(5)及(6) 在 “ “the relevant date” ” 之後加入 “(有關日期)” 。

條次建議修正案

- 5 (a) 在 “appropriate time” 的定義中，在 “ “appropriate time” ” 之後加入 “(適當時間)” 。
- (b) 在 “relevant matters” 的定義中，在 “ “relevant matters” ” 之後加入 “(有關事項)” 。
- (c) 在 “trade union representative” 的定義中，在 “ “trade union representative” ” 之後加入 “(職工會代表)” 。
- 6 (a) 在 “recognition” 的定義中 —
- (i) 在 “ “recognition” ” 之後加入 “(認可)” ；
- (ii) 在 “ “recognized” ” 之後加入 “(獲認可的)” 。
- (b) 在 “a representative trade union” 的定義中 —
- (i) 在 “ “a representative trade union” ” 之後加入 “(具代表性的職工會)” ；
- (ii) 在 “ “group of unions” ” 之後加入 “(職工會組合)” 。
- 7(2) (a) 在 “ “relevant measure” ” 之後加入 “(有關措施)is a measure envisaged by the employer relating to the rights, benefits or protection of employees and” 。
- (b) 在(e)段中，刪去 “that effect a reduction of rights or benefits of a specified category” 而代以 “which effect an extinguishment or reduction of the rights, benefits or protection of a specific category” 。

條次建議修正案

9 加入 —

“(4) Where, arising out of, or in connection with, the consultation with the employer, any manufacturing or commercial secret comes to the knowledge of a trade union representative, such representative shall not at any time, and notwithstanding that he is no longer a trade union representative, disclose such secret to any person.”。

10(2)(b) 在 “arrangement” 之後加入 “relating to the employee” 。

12 (a) 在 “recognition” 的定義中 —

(i) 在 “ “recognition” ” 之後加入 “(認可)” ；

(ii) 在 “ “recognized” ” 之後加入 “(獲認可的)” 。

(b) 在 “a representative trade union” 的定義中 —

(i) 在 “ “a representative trade union” ” 之後加入 “(具代表性的職工會)” ；

(ii) 在 “ “group of unions” ” 之後加入 “(職工會組合)” 。

13(1) (a) 在 “ “collective agreement” ” 之後加入 “(集體協議)” 。

(b) 在 “ “collective bargaining” ” 之後加入 “(集體談判)” 。

13(3) 刪去 “ “award” ” 而代以 “ “arbitration award” (仲裁裁定)” 。

15(1) 刪去 “may apply” 而代以 —

“may -

- (a) where no representative trade union or group of unions has been recognized by the employer for the purpose of collective bargaining, at any time;

條次建議修正案

(b) where a representative trade union or group of unions has been recognized by the employer for the purpose of collective bargaining, after the commencement of the 34th month of such recognition,

apply”。

17(2)(b) 在 “arrangement” 之後加入 “relating to the employee”。

18 (a) 刪去第(4)款而代以 —

“(4) Unless the collective agreement expressly provides otherwise, a collective agreement which is a legally enforceable contract shall be binding for a period of 1 year from the date of commencement of the agreement.”。

(b) 在第(5)款中，在所有 “award” 之前加入 “arbitration”。

19(4) 在 “award” 之前加入 “arbitration”。

20(2) 刪去 “legal practitioner” 而代以 “solicitor”。

22(7)(a) 在開首處加入 “for the purposes of collective bargaining under Part IV,”。

25 在建議的附表第 7(c) 段中，在 “award” 之前加入 “arbitration”。

26(b) 在建議的第 21B(1)(d) 條中，在 “under” 之後加入 “Part II of”。

僱員代表權、諮詢權及集體談判權條例草案

委員會審議階段

由李卓人議員動議的修正案

條次

建議修正案

詳題及制 加入以下作為詳題及制定程式的中文文本 —
定程式

“本條例草案

旨在

就僱員享有的代表權、諮詢權及集體談判權，以及就附帶或相關事宜，訂定條文。

由香港總督參照立法局意見並得該局同意而制定。”。

第 I 部標 加入以下作為該部標題的中文文本 —
題

“第 I 部

導言”。

1 加入以下作為該條的中文文本 —

“1. 簡稱

本條例可引稱為《僱員代表權、諮詢權及集體談判權條例》。”。

條次建議修正案

2 加入以下作為該條的中文文本 —

“2. 釋義

(1) 在本條例中，除文意另有所指外 —

“工作時間” (working hours) 就僱員而言，指其按照與僱主訂立的合約所須工作的任何時間；

“代表性證明書” (certificate of representativeness) 指根據第 22 條發給的證明書；

“仲裁裁定” (arbitration award) 指根據第 13(3) 條作出的裁定；

“企業” (undertaking) 包括任何作為獨立經濟實體的營商或業務或部分業務；

“具代表性的職工會” (representative trade union) 指根據第 6 及 12 條解釋的具代表性的職工會；

“登記證明書” (certificate of registration) 指職工會登記局局長根據《職工會登記規例》（第 332 章，附屬法例）發給的證明書；

“勞資審裁處” (Labour Tribunal) 指由《勞資審裁處條例》（第 25 章）第 3 條設立的勞資審裁處；

“集體協議” (collective agreement) 指根據第 13 條解釋的集體協議；

“集體談判” (collective bargaining) 指根據第 13 條解釋的集體談判；

條次建議修正案

“僱主” (employer)指已訂立僱傭合約僱用他人為僱員的人，以及獲其妥為授權的代理人、經理人或代辦人；

“僱員” (employee)指憑藉第 3 條而本條例適用的根據僱傭合約受僱用的人；

“僱傭合約” (contract of employment)指一份書面或口頭、明訂或隱含的協議，由協議一方同意僱用另一方，而該另一方則同意以僱員身分為其僱主服務；亦指學徒訓練合約；

“諮詢” (consultation)指根據第 7 條解釋的諮詢；

“職工會” (trade union)指根據《職工會條例》（第 332 章）登記的職工會；

“職工會代表” (trade union representative)就僱主而言，指獲職工會授權的職員或其他人士。

(2) 就本條例而言，如有 2 名僱主而 —

(a) 其中一名僱主是一間公司並受另一名僱主（直接或間接）控制；或

(b) 該 2 名僱主是公司並受第三者（直接或間接）控制，

則該 2 名僱主須視為“相聯” (associated)；而“相聯僱主” (associated employer)亦須據此解釋。”。

條次建議修正案

3 加入以下作為該條的中文文本 —

“3. 本條例的適用範圍

(1) 除第(2)至(4)款另有規定外，本條例適用於任何根據僱傭合約受聘的僱員，亦適用於該僱員的僱主，以及該僱主和僱員之間的僱傭合約。

(2) 本條例不適用於 —

- (a) 屬受僱所從事業務的東主的家庭成員及與該東主在同一住宅居住的人；
- (b) 《往香港以外地區就業合約條例》（第78章）所界定的僱員；
- (c) 依據《商船條例》（第281章）第10(1)條訂立的協議而服務的人，或在香港駐有領事館官員代表的國家註冊的船舶上服務的人。

(3) 如在有關日期，該僱員的僱主所僱用的僱員人數和其他相聯僱主所僱用的僱員人數相加是少於20，則第III部（諮詢權）不適用於該僱員。

(4) 如在有關日期，該僱員的僱主所僱用的僱員人數和其他相聯僱主所僱用的僱員人數相加是少於50，則第IV部（集體談判權）不適用於該僱員。

(5) 在第(3)款中，“有關日期”（the relevant date）指按照第8條提出申請認可的日期。

條次

建議修正案

(6) 在第(4)款中，“有關日期”(the relevant date)指按照第15條提出申請認可的日期。”。

第 II 部 加入以下作為該部標題的中文文本 —
標題

“第 II 部

代表權”。

4 加入以下作為該條的中文文本 —

“4. 代表權及與職工會代表聯絡

(1) 任何僱員，在與其僱主有關的情況下，均可享有就任何有關事項以職工會代表作為其代表的權利。

(2) 任何僱員均可享有於適當時間內在其僱主的處所與職工會代表聯絡的權利。”。

5 加入以下作為該條的中文文本 —

“5. 釋義

就本部而言 —

“有關事項”(relevant matters)就僱員而言，指 —

(a) 申訴及紀律處分程序；

條次建議修正案

- (b) 因僱員的行為操守或工作能力而暫停或終止僱傭合約；
- (c) 僱主遵守《僱傭條例》（第 57 章）中的條文或其他規管僱用條款及條件或實際工作環境的法律；
- (d) 職工會與僱主雙方協定的任何其他事項；

“適當時間”（appropriate time）就僱員與職工會代表聯絡而言，指 —

- (a) 該僱員的工作時間以外的時間；或
- (b) 該僱員的工作時間以內的時間，而按照其僱主或任何代表其僱主的人所議定的安排，或得到其僱主或任何代表其僱主的人給予的同意，容許該僱員在該時間內參與該等活動；

“職工會代表”（trade union representative）指由僱員所屬的職工會授權的職員或其他人士。”。

第 III 部 加入以下作為該部標題的中文文本 —
標題

“第 III 部

諮詢權”。

條次

建議修正案

6 加入以下作為該條的中文文本 —

“6. 具代表性的職工會

就本部而言 —

“具代表性的職工會” (a representative trade union) 指其受僱於企業內的會員人數超過該企業內僱主所僱用的僱員人數的 15% 的職工會，而“職工會組合” (group of unions) 指 2 個或多於 2 個共同行事和聯合地符合上述規定的職工會；

“認可” (recognition) 就職工會或職工會組合而言，指在任何程度上，為諮詢的目的，具代表性的職工會或職工會組合獲得僱主或 2 名或多於 2 名的相聯僱主的認可；而“獲認可的” (recognized) 及其他相關詞句亦須據此解釋。”。

7 加入以下作為該條的中文文本 —

“7. 諮詢

(1) 任何僱員，當其僱主建議任何影響其利益的有關措施時，在與其僱主有關的情況下，均可享有透過其所屬的具代表性的職工會或職工會組合獲得其僱主諮詢的權利。

(2) 就第 (1) 款而言，“有關措施” (relevant measure) 指僱主計擬關乎僱員的權利、利益或保障，以及關乎下述 1 項或多於 1 項事項的措施，或與該或該等事

項有關連的措施 —
條次 建議修正案

- (a) 企業擁有權的變更（不論是憑藉出售、其他形式的產權處置或法律的實施所致）；
- (b) 機構或企業全部或局部關閉或搬遷；
- (c) 重組，包括重要的科技轉變或工作分配上的變更；
- (d) 因 1 個或多於 1 個不涉及有關的個別僱員的理由而終止僱用；
- (e) 終絕或削減某指明類別或組別僱員的權利、利益或保障的僱用條款或條件的變更；
- (f) 職工會與僱主雙方協定的任何其他事項。”。

8 加入以下作為該條的中文文本 —

“8. 諮詢程序

(1) 具代表性的職工會或職工會組合，可以書面形式向僱主提出為根據第 7 條進行的諮詢而獲得僱主認可的申請。

(2) 該申請必須附有下列文件 —

- (a) 該職工會或該等職工會的規則的副本；

條次建議修正案

- (b) 該職工會或該等職工會的登記證明書的副本；
- (c) 該職工會或職工會組合的代表性證明書的副本；及
- (d) 該職工會或職工會組合有意代表其接受諮詢的會員或會員類別的描述。

(3) 僱主須在收到根據第(1)及(2)款提出的申請起計的 30 天內，向具代表性的職工會或職工會組合提交書面陳述，述明該職工會或職工會組合，就根據第 7 條規定的諮詢而言，已獲得其認可；該陳述並須一併附載該僱主必須諮詢的職工會或職工會組合所代表的會員或會員類別的描述。”。

9 加入以下作為該條的中文文本 —

“9. 為諮詢須披露資料

(1) 為諮詢的目的，僱主須以書面向獲認可的職工會或職工會組合（視屬何情況而定）的代表披露 —

- (a) 提出有關建議的原因；
- (b) 有關建議在對僱員有影響的範圍內的法律、經濟及社會含意；及
- (c) 其計擬與僱員有關的措施。

(2) 為使諮詢能根據第(3)款的規定進行，該等資料必須在建議措施實行前的一段足夠時間，交付職工會代表，或郵寄往獲認可的職工會或職工會組合的已登記

辦事處或通信地址。

條次

建議修正案

(3) 僱主須本着真誠與職工會代表進行諮詢，以期與職工會代表達成協議。

(4) 任何職工會代表凡因與僱主進行諮詢或與此有關而知悉任何生產秘密或商業秘密，則不論何時，即使他已不再是職工會代表，均不得向任何人披露該秘密。”。

10 加入以下作為該條的中文文本 —

“10. 補救

(1) 勞資審裁處具有司法管轄權，以查訊、聆訊和裁決由第 7 條適用的僱員所提出關於其僱主沒有遵守第 7、8 或 9 條任何一項規定的申索。

(2) 勞資審裁處如裁斷根據第(1)款提出的申索具有充分理據，須作出表明此意的宣告，並可 —

(a) 命令僱主遵守第 7 至 9 條的規定；

(b) 宣告僱主在違反第 7、8 或 9 條的規定下作出的任何關乎該僱員的作為或在違反該等規定下訂立的任何關乎該僱員的合約或安排，在一開始或由宣告內指定的其他時間開始，全部或部分無效；

(c) 命令僱主將該僱員復職或重新聘用該僱員；或

(d) 作出給予該僱員的補償裁定。

(3) 在根據本條而行使酌情決定權時，勞資審裁

處在顧及僱主遵守根據第(2)(a)款作出的命令是否合理可行後，須先考慮是否根據該款作出命令。

條次建議修正案

(4) 根據第(2)(d)款作出的補償裁定的款額，須為勞資審裁處在顧及僱主所犯過失的嚴重性和僱員蒙受的損失後，其認為公正公平的款額。”。

11 加入以下作為該條的中文文本 —

“11. 集體協議可取代上述條文

按照第 IV 部的條文訂立的集體協議可以在任何程度上取代、更改或修改本部的規定。”。

第 IV 部 加入以下作為該部標題的中文文本 —
標題

“第 IV 部

集體談判權”。

12 加入以下作為該條的中文文本 —

“12. 具代表性的職工會

就本部而言 —

“具代表性的職工會”(a representative trade union)指任何符合以下說明的職工會 —

- (a) 其受僱於企業內的會員人數超過該企業內僱主所僱用的僱員人數的 15%；及

條次

建議修正案

- (b) 代表該企業內僱主所僱用的過半數僱員，

而“職工會組合”(group of unions)指 2 個或多於 2 個共同行事和聯合地符合上述規定的職工會；

“認可”(recognition)就職工會或職工會組合而言，指在任何程度上，為集體談判的目的，具代表性的職工會或職工會組合獲得僱主或 2 名或多於 2 名的相聯僱主的認可；而“獲認可的”(recognized)及其他相關詞句亦須據此解釋。”。

13 加入以下作為該條的中文文本 —

“13. 集體協議、集體談判及仲裁裁定

(1) 在本條例中，“集體協議”(collective agreement)指由具代表性的職工會或職工會組合或其代表，與 1 名或多於 1 名僱主就涉及下述 1 項或多於 1 項指定事項而訂立的任何協議或安排；而“集體談判”(collective bargaining)指關乎下述 1 項或多於 1 項指定事項或與該或該等事項有關連的商議。

(2) 上述所指的事項包括 —

- (a) 僱用條款及條件，或任何僱員須在其中工作的實際環境；

條次

- (b) 1 名或多於 1 名僱員的聘用或非聘用，
或 1 名或多於 1 名僱員的終止或暫停僱
用或僱傭職務；

建議修正案

- (c) 僱員與僱員之間或僱員組別與僱員組別
之間的工作分配或僱傭職務的分配；

- (d) 紀律事宜；

- (e) 僱員的職工會會籍或非會籍問題；

- (f) 為職工會職員及職工會代表提供的設
施，或方便職工會行政的安排；

- (g) 進行商議或諮詢的機制，及其他關乎上
述任何事項的程序，包括僱主對職工會
享有在商議或諮詢中代表僱員的權利的
認可或該等程序的執行。

(3) 在本條例中，“仲裁裁定”(arbitration award)
指由仲裁人或由 2 名或多於 2 名的仲裁人根據集體協議的
條文作出的裁定。”。

14 加入以下作為該條的中文文本 —

“14. 受集體協議保障的權利

任何僱員，在與其僱主有關的情況下，均可享有受
根據本部條文訂立的集體協議保障的權利。”。

15 加入以下作為該條的中文文本 —

“15. 集體談判的程序

- (1) 具代表性的職工會或職工會組合，可 —

- (a) (如沒有具代表性的職工會或職工會組合為集體談判而獲得僱主認可)在任何時間;

條次

建議修正案

- (b) (如已有具代表性的職工會或職工會組合為集體談判而獲得僱主認可)在該認可起第 34 個月開始之後,

以書面形式向僱主提出為集體談判而獲得僱主認可的申請。

- (2) 該申請必須附有下列文件 —

- (a) 該職工會或該等職工會的規則的副本;
- (b) 該職工會或該等職工會的登記證明書的副本;
- (c) 該職工會或職工會組合的代表性證明書的副本;及
- (d) 該有意獲得認可的職工會或職工會組合所代表的僱員或僱員類別的描述。

(3) 職工會或職工會組合須同時將申請書的副本送交予任何其他已為根據第 III 部進行的諮詢而獲得僱主認可而又並非申請的其中一方的具代表性的職工會,及該職工會有權在任何時間聯同前述職工會作為申請的其中一方。

(4) 僱主須在收到根據第(1)及(2)款提出的申請起計的 30 天內,向具代表性的職工會或職工會組合提交書面陳述,述明該職工會或職工會組合,就集體談判而言,已獲得其認可;該陳述並須一併附載該獲僱主認可

的職工會或職工會組合所代表的僱員或僱員類別的描述。

條次建議修正案

(5) 僱主與獲認可的職工會或職工會組合均有責任本着真誠進行商議，以期達成集體協議。”。

16 加入以下作為該條的中文文本 —

“16. 為集體談判須披露的資料

(1) 就集體談判的所有階段而言，僱主須應書面要求，以書面向獲認可的職工會或職工會組合的代表披露本條規定的資料。

(2) 須披露的資料，是指僱主管有的關乎他或相聯僱主的企業的所有資料，而 —

(a) 假若沒有該等資料，職工會代表與該僱主進行的集體談判將會在實質程度上受到妨礙；及

(b) 按照良好勞資關係的做法，該等資料是該僱主應為集體談判而披露的。

(3) 本條並不規定僱主披露下述資料 —

(a) 披露有關資料將會損害國家安全；

(b) 他披露有關資料將抵觸由任何法律或根據任何法律施加的禁制；

條次

- (c) 有關資料是以機密形式向他傳達，或有關資料是他在其他情況下，由於另一人交託須保密而獲得的；

建議修正案

- (d) 有關資料特別關乎某個人（除非該個人同意披露該等資料）；

- (e) 基於某些原因，披露有關資料將會對他的企業造成重大的損害，惟該等原因不包括披露有關資料對集體談判的影響；或

- (f) 有關資料是他為提起或進行法律程序或在法律程序中抗辯而獲得的。

(4) 僱主履行其在本條下的職責時，無須 —

- (a) 出示或容許他人查閱任何文件（如該文件是為傳達或確定有關資料而擬備的則屬例外）、或提供任何文件的副本或摘錄；或

- (b) 編制或搜集任何資料，如有關編制或搜集工作涉及的工作量或支出與該等資料對集體談判的價值構成不合理的比例。”。

(1) 勞資審裁處具有司法管轄權，以查訊、聆訊和裁決由第 14 條適用的僱員所提出關於其僱主沒有遵守第 14、15 或 16 條任何一項規定的申索。

條次

建議修正案

(2) 勞資審裁處如裁斷根據第(1)款提出的申索具有充分理據，須作出表明此意的宣告，並可 —

- (a) 命令僱主遵守第 14 至 16 條的規定；
- (b) 宣告僱主在違反第 14、15 或 16 條的規定下作出的任何關乎該僱員的作為或在違反該等規定下訂立的任何關乎該僱員的合約或安排，在一開始或由宣告內指定的其他時間開始，全部或部分無效；
- (c) 命令僱主將該僱員復職或重新聘用該僱員；或
- (d) 作出給予該僱員的補償裁定。

(3) 在根據本條而行使酌情決定權時，勞資審裁處在顧及僱主遵守根據第(2)(a)款作出的命令是否合理可行後，須先考慮是否根據該款作出命令。

(4) 根據第(2)(d)款作出的補償裁定的款額，須為勞資審裁處在顧及僱主所犯過失的嚴重性和僱員蒙受的損失後，其認為公正公平的款額。”。

(1) 如集體協議 —

(a) 是在本條例生效後以書面訂立；及

條次

建議修正案

(b) 並未載有任何條文(無論是如何示明)，述明該協議或該協議的部分內容擬為並非在法律上可強制執行的，

則須不可推翻地推定為訂立集體協議的各方擬使集體協議成為在法律上可強制執行的合約。

(2) 如集體協議是在本條例生效後以書面訂立，並載有一項條文(無論是如何示明)，述明協議的部分內容擬為並非在法律上可強制執行的，則須不可推翻地推定為訂立集體協議的各方擬使集體協議(除該述明的部分外)成為在法律上可強制執行的合約。

(3) 集體協議，作為在法律上可強制執行的合約，在自協議生效日期起計的最少 1 年及最多 3 年內具有約束力。

(4) 除集體協議另有明文規定外，集體協議作為在法律上可強制執行的合約，在自協議生效日期起計的 1 年內具有約束力。

(5) 自集體協議或仲裁裁定所指明的日期起，憑藉集體協議或仲裁裁定而僱主須遵守的有關僱員的僱用條款和條件，須具有成為該僱員的僱傭合約的一部分的效力，除非有關僱用條款和條件 —

(a) 被僱主與獲認可的職工會或職工會組合在其後達成的集體協議或被仲裁裁定所

取代或更改；或

條次

建議修正案

- (b) 被僱主與僱員以明示或暗示的協議所取代或更改，惟該協議必須令憑藉集體協議或仲裁裁定而生效的條款及條件得以改善。

(6) 除第 11 條另有規定外，集體協議的任何條款，其意是終絕或削減僱員藉着或根據法律所賦予的任何權利、利益或保障者，即屬無效。”。

19 加入以下作為該條的中文文本 —

“19. 有關集體協議的爭議

(1) 任何集體協議須訂定程序，以解決有關該集體協議的釋義及適用而引致的任何爭議。

(2) 該程序須規定訂立協議的各方嘗試透過調解解決爭議；如爭議仍未得到解決，則須透過仲裁解決。

(3) 《裁條例》（第 341 章）不適用於根據集體協議由仲裁人或由 2 名或多於 2 名的仲裁人作出的仲裁或裁定。

(4) 如 —

- (a) 集體協議沒有按第(1)款訂定有關程序；或

(b) 集體協議訂定的程序不能執行；或

條次

建議修正案

(c) 爭議的任何一方透過集體協議的條款阻撓爭議的解決，

則勞資審裁處具有司法管轄權，以查訊、聆訊和裁決任何關乎集體協議或仲裁裁定的釋義、適用或強制執行的申索或與集體協議或仲裁裁定的釋義、適用或強制執行有關連的申索。”。

第 V 部 加入以下作為該部標題的中文文本 —
標題

“第 V 部

雜項條文”。

20 加入以下作為該條的中文文本 —

“20. 獨立審核員的委任

(1) 職工會或由 2 個或多於 2 個職工會共同行事的職工會組合，可委任一名合資格的獨立人士（“審核員”），裁決該職工會或職工會組合，就第 III 或 IV 部而言，是否具有充分的代表性。

(2) 該獨立人士須為律師或屬於由教育統籌司在憲報上公告指明類別的人士。

(3) 職工會或職工會組合須向僱主提交其建議委任為審核員的人士的姓名，而僱主在收到該建議的 7 天

內，可以書面通知職工會或職工會組合，他基於以下理由 —

條次

建議修正案

- (a) 該名人士不符合第(2)款所規定的資格；或
- (b) 有理由相信該名人士不能稱職地執行委予他的職能，或在與職工會或職工會組合相關的情況下，有理由質疑該人的獨立性，

反對委任該人。

(4) 如僱主按照第(3)款提出反對，職工會或職工會組合可要求勞資審裁處確認其委任建議，或要求勞資審裁處委任由該職工會或職工會組合或由僱主提名的其他合資格的獨立人士。

(5) 如僱主沒有按照第(3)款提出反對，或勞資審裁處根據第(4)款的規定確認或作出委任，則就各方面而言，須不可推翻地推定為該審核員已有效地獲得委任。

(6) 審核員的合理費用及支出須由該職工會或職工會組合支付，但如勞資審裁處裁斷僱主無理取鬧地、瑣屑無聊地、或以任何其他方式不合理地反對委任獲提名的人士，勞資審裁處可命令該僱主支付全部或部分該筆費用及支出。”。

21 加入以下作為該條的中文文本 —

“21. 審核員的職能及權力

- (1) 根據第 20 條獲委任的審核員，須採取他認為

適合的所有步驟，以裁定職工會或職工會組合是否具有充分的代表性；並須在他獲委任起計的 30 天內，按照第 22 條遞交報告予該職工會或職工會組合及該僱主。

條次

建議修正案

(2) 在不影響第(1)款的一般性原則下，就第 IV 部的認可而言，如審核員認為適合，可進行一項僱員的不記名投票；或如上述情況並非合理地切實可行，則他可要求職工會或職工會組合，出示僱員在之前的 3 個月內簽署表明他們就集體談判而言願意以該職工會或職工會組合作為代表的書面授權書。

(3) 審核員有權免費 —

- (a) 查閱職工會根據《職工會條例》(第 332 章)的條文而須備存的會員姓名及地址紀錄冊；及
- (b) 查閱僱主根據《僱傭條例》(第 57 章)的條文而須備存的工資及僱傭紀錄。

(4) 應審核員的申請，勞資審裁處可 —

- (a) 規定具有勞資審裁處信納與在第(1)款下審核員的職能有關的資料的任何人士，以書面提交該等資料予審核員；或
- (b) 規定任何人士出示其管有，或在其保管或權力管轄下而勞資審裁處信納可能載有與審核員的職能有關的材料的任何文件。

(5) 職工會或職工會組合有責任 —

- (a) 確保審核員執行根據第(1)款規定的職

能，以及確保在其執行該等職能時，沒有受到職工會或任何會員，職員或受薪職員的干擾；及

條次

建議修正案

- (b) 遵守審核員為執行其職能而提出的所有合理要求。

(6) 僱主有責任 —

- (a) 確保審核員在其執行根據第(1)款規定的職能時，沒有受到他或任何經理人、代理人或代辦人，或其僱員的干擾；及

- (b) 遵守審核員為執行其職能而提出的所有合理要求。

(7) 審核員及其聘用的任何人士須就有關會員的姓名及地址，及任何特別涉及個人的資料保密及協助保密（除非該個人已同意披露該等資料）。”。

22 加入以下作為該條的中文文本 —

“22. 審核員的報告及證明書

(1) 審核員的報告須述明下述事項 —

- (a) 企業內僱員的人數；
- (b) 受僱於該企業的職工會或職工會組合的會員人數；及

- (c) 凡該申請關乎就第 IV 部而言的代表性，已表明其就集體談判而言願意以該職工會或職工會組合作為代表的僱員人數。

條次

建議修正案

- (2) 該報告亦須述明審核員是否信納 —

- (a) 他能夠在沒有受到第 21(5)(a)及(6)(a)條提述的干擾下，執行其職能；
- (b) 他根據第 21(5)(b)及(6)(b)條所提出的所有合理要求，均得到遵守；及
- (c) 沒有合理的理由懷疑第(1)(a)至(c)款提述的會員人數或僱員人數的準確性；或沒有合理的理由相信僱員沒有公平的機會表明他們就集體談判而言願意以該職工會或職工會組合作為代表的意願。

(3) 如僱主沒有或拒絕遵守勞資審裁處根據第 21(4)條作出的指示或根據第 21(6)條委以的責任，審核員須向勞資審裁處作出報告。

(4) 儘管本條例有任何其他條文的規定，在收到根據第(3)款作出的報告和聆訊該僱主後，如勞資審裁處信納該僱主沒有或拒絕遵守勞資審裁處根據第 21(4)條作出的指示或根據第 21(6)條委以的責任，勞資審裁處可指示審核員發給代表性證明書和命令該僱主支付任何虛耗的費用及支出。

(5) 如有關的職工會或職工會組合符合根據第 7 或 12 條（視屬何情況而定）就代表性指明的規定，而審

核員信納第(2)款指明的各事項，他須就指明的目的發給代表性證明書予該職工會或職工會組合。

條次

建議修正案

(6) 代表性證明書須就指明的目的而言，為該職工會或職工會組合具有代表性的不可推翻的證據，而拒絕發給、撤回或取消該證明書，就該指明的目的而言，須為該職工會或職工會組合不具有代表性的不可推翻的證據。

(7) (a) 就第 IV 部所指的集體談判而言，從證明書發給的日期起計的 1 年期間屆滿時（如該職工會或職工會組合沒有在該期間內與僱主展開商議）；或

(b) 在任何其他情況下，從證明書發給的日期起計的 3 年期間屆滿時，

該代表性證明書須當作被撤回或被取消。”。

23 加入以下作為該條的中文文本 —

“23. 職工會代表的給假

(1) 僱主須准許其作為職工會代表的僱員，在其工作時間內獲得給假，以執行關乎下述事項或與下述事項有關連的職能 —

(a) 按照第 II 部代表僱員；

- (b) 按照第 III 部為諮詢的目的而作為代表；或
- (c) 按照第 IV 部為集體談判的目的而作為代表。

條次建議修正案

(2) 僱主亦須准許該僱員在其工作時間內獲得給假，以參與符合以下說明的訓練 —

- (a) 與執行第(1)款所述的職責有關的；及
- (b) 已獲他代表的職工會批准的。

(3) 僱員根據本條可獲准給假的時間，以及准許給假時附加規限條件的目的及情況，須在所有情況下均為合理。

(4) 准許僱員根據本條獲得給假的僱主，須支付該僱員依據該准許給假期間的薪酬。

(5) 凡該僱員在該給假時間內，其正常工作所得的薪酬不因其實際工作量而改變，則僱主須支付該僱員猶如其在該整段時間內正常工作一樣所得的薪酬。

(6) 凡該僱員在該給假時間內，其正常工作所得的薪酬隨其實際工作量而改變，則僱主須以該項工作的平均時薪計算支付該僱員所得的薪酬。

(7) 勞資審裁處具有司法管轄權，以查訊、聆訊及裁決本條適用的僱員提出關於其僱主沒有准許其給假或沒有根據本條規定支付薪酬的申索。

(8) 勞資審裁處裁斷根據第(7)款的申索具有充分理據，須作出表明此意的宣告，並可 —

(a) (如僱主沒有准許僱員獲得給假)作出由僱主支付予僱員的補償裁定；或

條次

建議修正案

(b) (如僱主沒有按照本條支付僱員的薪酬)命令僱主支付其裁斷為僱主拖欠的款額。”。

24 加入以下作為該條的中文文本 —

“相應修訂

《勞資審裁處條例》

24. 出庭發言權

《勞資審裁處條例》(第25章)第23(1)(e)條現予修訂，廢除“在審裁處的許可下，”。“”。

25 加入以下作為該條的中文文本 —

“25. 修訂附表

附表現予修訂，加入 —

“7. 根據《僱員代表權、諮詢權及集體談判權條例》(1997年第 號)關於以下事宜的問題 —

- (a) 根據第 7 至 10 條僱員享有的諮詢權；
- (b) 根據第 14 至 17 條僱員享有的集體談判權；

條次建議修正案

- (c) 根據第 19 條集體協議或仲裁裁定的釋義、適用或強制執行；
- (d) 根據第 20 條審核員的委任；
- (e) 根據第 22 條代表性證明書的發給；及
- (f) 僱主沒有按照第 23 條准許作為職工會代表的僱員獲得給假或支付薪酬。” 。” 。

26 加入以下作為該條的中文文本 —

“《僱傭條例》

26. 僱員參加職工會及其活動的權利

《僱傭條例》（第 57 章）第 21B(1)條現予修訂 —

- (a) 在(c)段中，廢除末處的句號而代以分號；
- (b) 加入 —

“(d) 根據《僱員代表權、諮詢權及集體談判權條例》(1997 年第 號)第 II 部僱員享有的代表權。”。

條次

建議修正案

27 加入以下作為該條的中文文本 —

“《職工會條例》

27. 加入條文

《職工會條例》(第 332 章)現予修訂，加入 —

“17B. 會員姓名及地址的紀錄冊

(1) 已登記職工會須編制和備存一份載有其會員的姓名及地址的紀錄冊，以及在合理地切實可行的範圍內，確保紀錄冊中的記項準確和保持資料更新。

(2) 該紀錄冊可以電腦備存。

(3) 職工會須 —

(a) 容許任何會員，以合理的通告，在任何合理時間免費查明該紀錄冊中是否有關乎他的記項；及

(b) 應任何會員的要求，在合理地切實可行的範圍內盡快（不論是免費或是在獲繳付合理費用後）向他提供該紀錄冊內關乎他的任何記

項的副本。

(4) 就本條而言，會員的地址指他的居住地址或他以書面要求職工會作為通信地址的另一地址。”。

1997 年職工會（修訂）條例草案

附件 XX

委員會審議階

由李卓人議員動議的修正案

條次

建議修正案

2 刪去該條。

3 (a) 在“第 17 條”之前加入“《職工會條例》(第 332 章)”。

(b) 刪去(a)段而代以 —

“(a) 在第(2)款中，廢除“，並正從事或曾從事，
或正受僱或曾受僱於與該職工會直接有關的
行業、工業或職業”；”。

4 刪去該條而代以 —

“4. 名稱改變

第 23 條現予修訂，廢除第(1)款而代以 —

“(1) 任何已登記職工會如獲得出席會員大會的大多數有表決權會員以不記名投票方式通過，或如其規則容許由會員的代表表決，而出席會員大會的大多數會員代表以不記名投票方式通過改變職工會的名稱，則該職工會可同意改變其名稱。”。

5 (a) 刪去(a)段。

(b) 在(b)段中，刪去句號而代以分號。

條次建議修正案

(c) 加入 —

“(c) 在(1)段中，廢除“獲總督”而代以“該職工會獲得出席會員大會的大多數有表決權會員以不記名投票方式通過，或如該職工會的規則容許由會員的代表表決，而出席會員大會的大多數會員代表以不記名投票方式通過”。”。

6 刪去該條而代以 —

“6. 經費用於政治目的

第 34 條現予廢除。”。

11 刪去該條。

12 刪去該條。

1997 年海底隧道（海底隧道規例）
（修訂）條例草案

附件 XXI

委員會審議階段

由葉國謙議員動議的修正案

條次

建議修正案

1 刪去該條而代以 —

“1. 簡稱及生效日期

(1) 本條例可引稱為《1997 年海底隧道（海底隧道規例）（修訂）條例》。

(2) 本條例自 1998 年 1 月 1 日起實施。”。

- 2
- (a) 在建議的(f)(i)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一百（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一百”。
 - (b) 在建議的(f)(ii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一”。
 - (c) 在建議的(f)(iii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內”而代以“在任何 5 分鐘的時間內”。

1997 年東區海底隧道（東區海底隧道
行車隧道規例）（修訂）條例草案

附件 XXII

委員會審議階段

由葉國謙議員動議的修正案

條次

建議修正案

1 刪去該條而代以 —

“1. 簡稱及生效日期

(1) 本條例可引稱為《1997 年東區海底隧道
（東區海底隧道行車隧道規例）（修訂）條例》。

(2) 本條例自 1998 年 1 月 1 日起實施。”。

- 2 (a) 在建議的(g)(i)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一百（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一百”。
- (b) 在建議的(g)(ii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一”。
- (c) 在建議的(g)(iii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內”而代以“在任何 5 分鐘的時間內”。

1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）
（修訂）條例草案

附件 XXIII

委員會審議階段

由葉國謙議員動議的修正案

條次

建議修正案

1 刪去該條而代以 —

“1. 簡稱及生效日期

（1）本條例可引稱為《1997 年大老山隧道（大老山隧道規例）（修訂）條例》。

（2）本條例自 1998 年 1 月 1 日起實施。”。

- 2
- (a) 在建議的(g)(i)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一百（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一百”。
 - (b) 在建議的(g)(ii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內均不超過百萬分之一（以體積計算）”而代以“在任何 5 分鐘的時間內，以容積計濃度的平均數不超過百萬分之一”。
 - (c) 在建議的(g)(iii)段中，刪去“於任何 5 分鐘時間內”而代以“在任何 5 分鐘的時間內”。